

Lietuviai Kalgaryje



Lithuanians in Calgary

Nr./No. 5 (37)

www.lietuviai-kalgaryje.com

Balandis/April 2015

Šiame numeryje

- ◆ Pirmininkės žodis/President's message
- ◆ Stipendijos/ Scholarship informacija
- ◆ Kalgario lietuvių mokyklėlės veikla/Lithuanian School news
- ◆ Įvykių apžvalga
- ◆ Calgary seniors brunch/Kalgario senjorų brunch
- ◆ Ateities renginiai/Upcoming events, dates



Era, 5 metai "Su pavasariu"

Kalendorius

- ◇ Birželio 13-tą AGM (Annual General Meeting)
- ◇ Birželio 27-tą bus Joninės ir spektaklis iš Toronto, Žalios Lankos.
- ◇ Liepos 24–25-ta lietuviai vėl gavo progą padirbėti dvi dienas Kasine ir uždirbti lėšų kultūriniais renginiams.
- ◇ Į Kalgarij atvyksta Lietuvos, muzikos, visuomenės veikėjas, Vilniaus miesto garbės pilietis - Algirdas Kaušpėda.



Lietuvos trispalvė City Hall,

Vasario 16-ąją

Nuotrauka Juozo Žagelio

Pirmininkės pranešimas

Sveiki lietuviai Kalgaryje!

Tikiuosi su džiaugsmu sutikote pavasarį ir maloniai atšventėte Šv. Velykas.

Dabar noriu trumpai apibūdinti mūsų veiklą ir šių metų užsimojimus.

Sušaukėme specialų susirinkimą sudaryti naujas gaires dėl stipendijų. Tuo klasimu buvo įpareigos Dalia Grobovaitė, Loreta Blažienė, Alė Bruder ir Nelė Astravienė. Kartu su Sylvia Kasper ir Elvyra Krausiene galutinis tekstas buvo sustatytas ir pasiūstas į Gaming del patvirtinimo paskirti \$6000. Gautas pozitvus atsakymas.

Vasario 16-tą gražus burys piliečių susirinko Kalgario rotušės aikštėje prie plevesuojančios Lietuvos trispalvės. Pirmininkė pasveikino susirinkusius ir tarė trumpą žodį. Sauliaus Čepaičio technikos pagalba, sugiedojome Lietuvos ir Kanados himnus. Mūsų jauniausios žvaigždės Žagelytės vėliau užtaukė *Ant kalno mūrai*. Užėjus šaltam, stipriam vėjui nutraukėme suėjimą. Vieni traukė namo, kiti tęsė bendravimą šiltesnėse vietose.

Lietuvių mokyklėlė, dėka vedėjos Aidos Labanauskas ir mokytojos Daivos Vareikaitės pastangoms, gražiai veikia toliau. Skaitome spaudoje apie jų įdomias pamokas ir visuomet džiaugiamės, kai jaunimas pasirodo mūsų veikloje.

Senjorų būrelis sueina ir toliau kelis kart į metus prie brunch. Ne vien dalyviai skaniai pavalgo bet ir maloniai pabendrauja. Su liūdesiu pradžioje metų

praradome lietuvių bendruomenės narę - Aldoną Tarvydienę.

Dabar prie kito svarbaus pranešimo. Birželio 13-tą įvyks šių metų visuotinis susirinkimas. Pagal mūsų gaires turime kas metus iki galo balandžio tai sušaukti. Paskutinius du metus nutęsėme tai iki galo metų, bet dabar bandysime tai atitaisyti.

Šį kartą susilauksime garbingo svečio iš Lietuvos, architekto, muziko, visuomenės veikėjo, Vilniaus miesto garbės piliečio - Algirdo Kaušpėdos.

E-mailu ir per mūsų svetainę vėliau skelbsime daugiau žinių. Dabar tik pažymėkite datą kalendoriaus. Širdingai kviečiu visų padaryti pastangas ir ateiti.

Birželio 27-ta bus Joninės ir spektaklis iš Toronto, *Žalios Lankos*. Tam bus daug pasiruošimo. Tomas Griškūnas ir Artūras Cincas mūsų valdybos direktoriai kartu su Mindaugu Grabliausku reikalaus visų prisidėjimo.

Liepos 24–25ta lietuviai vėl gavo proga padirbėti dvi dienas Kasine ir uždirbti lėšų kultūriniam renginiams. Kasino direktorius, Saulius Čepaitis ir darbuotojų organizatorė Loreta Blažienė, prašys mūsų visų prisidėjimo. Prašau neatsisakyti!

Iki malonaus,

Elvyra Krausienė

President's Message

The Calgary Lithuanian Cultural Society's fiscal year ended in April and I would like to take this opportunity to present a recap of our activities thus far and some of our future plans.

Our membership includes 75 people and there are 200 names on our mailing list.

The events typically have about 30 supporters attending.

We have two elected members on the National Council, Lithuanian school continues, Klevelis ensemble is active, 4 newsletters per year are published and a website maintained. Now and then we host visitors from Lithuania, Toronto and Ottawa.

Valdyba holds 4-5 Board meetings per year.

Due to a parental discontent with the evaluators' assessment of the last round of scholarships, a special meeting was organized to assist in establishing new guidelines in order to increase the numbers of students applying.

The Treasurer and President are very involved with submission of applications to the Gaming Commission for Casino funding. Appeals for our funds often need to be made more than once and this bureaucratic process is trying and time consuming.

We held a very special commemoration of the 25th anniversary of Lithuania's Independence from the Soviet Union. On Feb 16th the Lithuanian flag flew all day at the City Hall and at sunset a group of Lithuanians gathered to sing both Lithuanian and Canadian anthems.

Our Seniors' group continues to meet several times per year for brunch to keep in touch with each other, share aspirations and support the cultural life in the Lithuanian community.

On June 13th we will hold our Annual General Meeting with a special guest from Lithuania – an architect and a musician Algirdas Kauspedas. Information will come out later but for now I sincerely ask you to mark this date on your calendar and make a special effort to come.

Preservation of Lithuanian culture in the community is very important and we strive to organize activities to accommodate all ages. In the works are:

Jonines, a concert Zalius Lankos from Toronto in June, a 2 day Casino in July, and a clergy visit from Toronto in December.

Thank you,

Elvyra Krausas

Kalgario Lituanistinė mokykla jau sulaukė pavasario

Nors žiema šiemet Kalgary nebuvo labai gili, bet Vasario vidury jau nutarėme ją išvartyti iš mūsų kiemo. Drauge su mokiniais aptarinėjome Užgavėnių papročius, kaukes, blynų paruošimo ir kepimo eigą. Vaikai sprendė kryžiažodžius apie žiemą, žiūrėjome trumpą video iš šių metų Užgavėnių šventės Rumšiškėse. Pernai su mokiniais gaminome Užgavėnių kaukes, o šiemet nusprendėme pagaminti Morę. Smagu buvo stebėti, kaip mokiniai, naudodami senus ir jau nebenešiojamus rūbus, gamino Morei sijoną ar rišo skarą, kad „jai vėjas ausų neperpūstų“. Morė puikiai pavyko, o vėliau vaikai smagiai įsitraukė į Kanapinio ir Lašininio kovą. Išvarę žiemą – smagiai kirtome skanių obuolinių, medaus ir širdelių blynų su spanguolių uogiene.



Kovo pradžioje su vaikais aptarėme Kaziuko mugės šventę, menininkų ir tautodailininkų kuriamus medinius ir šiaudinius dirbinius, pinamas verbas. Kadangi vasaros metu Kalgary ir apylinkėse su mokiniais nepririnkome bruknių, apynių, čiobrelėlių ir smilgų, tai verbas gaminome iš darbeliams skirtų medžiagų – siūlų, vielučių, medinių pagaliukų ir džiovintų lapų. Mokiniai sakė, kad jų pagaminta verba papuošė Velykų stalą. Savaitę po šventų Velykų, su mokiniais šventėme Vaikų Velykėles - marginom kiaušinius, žaidėme lietuviškus žaidimus.



Gegužės mėnesio pamokėlę pravesime Telus Spark muziejuje, kur vaikai susipažins su daugeliu įdomių ekspozicijų, atliks keletą eksperimentų.

Birželio 13 - ają vyks paskutinioji mūsų pamokėlė, o po jos – tėvėlių ir vaikų šventė.

Kalgario Vytauto Didžiojo Lituanistinės mokyklos vedėja ir mokytoja Aida Labanauskas



One of the criteria that the Scholarship Evaluation Committee will consider in making these awards is participation in Lithuanian community activities. If you are wondering how you can participate, several community members have offered to mentor students in this regard. So far, Aida Labanauskas (our heritage school principal), Arturas Cincis (youth representative on the CLCS Board), as well as Ale Bruder, Loreta Blazys and Dalia Grobovaite have all indicated a willingness to offer suggestions and work with students. We welcome offers from any other community members who would be interested in working with youth to find ways to contribute to our community. Some preliminary ideas for participation include speaking to students at the heritage school to talk about your chosen occupational specialty or any other topic of interest, participating in editing the community newsletter, helping to plan and conduct events, etc. There are many more ways for young people to become a part of the community. Anyone who wants to accept this offer is encouraged to contact any of the people mentioned.

Sylvia Kasper
CLCS Treasurer

Post-secondary Scholarship Program

We hope to be able to offer scholarships to students who plan to pursue full-time studies at a post-secondary institution in the 2015-16 academic year. Over the past few months, a committee consisting of Nele Astraviene, Loreta Blazys, Ale Bruder and Dalia Grobovaite, reviewed our previous scholarships guidelines and recommended a new set of rules. These are currently being reviewed by Alberta Gaming and Liquor Commission and, once they have been approved, we will post them on our website, www.lietuviai-kalgaryge.com, together with the required application form. The deadline for submitting the application and all supporting material will be August 15, 2015.



POST-SECONDARY SCHOLARSHIPS

The Calgary Lithuanian Cultural Society (CLCS) will award a number of post-secondary scholarships in a total amount of up to \$8000 to eligible applicants each academic year. Scholarships may be awarded for a course of full-time studies at any accredited post-secondary institution inside or outside Canada.

For the 2015/16 academic year, commencing September 2015, the deadline for receipt of applications and supporting material is **August 15, 2015.**

Eligibility Criteria:

Applicants who are high school seniors must be current residents of Alberta, have graduated from an Alberta high school, and be enrolled in a course of full-time studies leading to a degree or diploma at an accredited post-secondary institution.

Applicants other than high school seniors must be current residents of Alberta and be enrolled in a course of full-time studies leading to a degree or diploma at an accredited post-secondary institution.

Each applicant shall submit:

An Application as posted on the CLCS website (www.lietuviiai-kalgaryge.com). It is the responsibility of the applicant to provide complete information. ***Only information provided by the applicant will be considered in determining eligibility and rank.***

An essay on a topic to be announced by CLCS and posted on the website. For high-school seniors, the essay shall be 700 words in length. For applicants other than high school seniors, the essay shall be 1000 words in length. All essays shall be typed and double-spaced.

The applicant's most recent report card (for high school seniors) or most recent transcript of marks from an accredited post-secondary institution (for applicants other than high school seniors).

Proof that they have been accepted in a course of full-time studies leading to a degree or diploma at an accredited post-secondary institution.

Applicants who have previously received a CLCS Scholarship are eligible to re-apply during the duration of their full-time studies; however, preference will be given to first-time applicants.

Evaluation Criteria:

Each applicant will be assigned a grade, based on the following:

Quality of the essay	- 40%
Academic achievement	- 30%
Community service and leadership	- 10%
Art/sports activity and participation	- 5%
Participation in Lithuanian Community events and programs	- 15%

Grades of 80% or higher will receive an A
Grades of 65 to 79% will receive a B
Grades of 50 to 64% will receive a C
Grades of 49% or lower will receive a D

Essays will be evaluated according to generally accepted formal writing standards, including structure (introduction, main body and conclusion), be based primarily on research rather than personal experience or opinion, be supported by proper citations and a bibliography, contain correct grammar, spelling, punctuation, paragraphs, etc.

Academic Achievement will be evaluated on the basis of the report card or transcript provided by the applicant.

The remaining three categories will be evaluated strictly on the basis of the information provided by the applicant in the application. Contact information must be provided in order to confirm the extent of participation in the activities, at the discretion of the Evaluation Committee or the President in consultation with the Executive Committee.

Continued on page 7

Evaluation Process:

The application and all supporting information shall be submitted electronically, not later than **August 15**, to the President of CLCS, as attachments to an e-mail, addressed to ekrausas@shaw.ca. The President will forward all materials to the Evaluation Committee.

The Evaluation Committee will evaluate each essay and assign a mark of 1 to 40. They will also evaluate the applications and supporting materials and assign an aggregate mark from 1 to 60. The Evaluation Committee will provide the President, not later than **August 31**, with a list of total marks for each candidate, broken down by categories of criteria, together with the final grade that has been assigned to each and the amount of scholarship that may be paid to each candidate, based on the Scholarship Amount Formula.

The President, in consultation with the Executive Committee, will review and make a final determination of the number and amount of scholarships to be paid, and will communicate the results to the applicants, not later than **September 15**.

Scholarship Amount Formula:

The total amount awarded for each Academic Year will not exceed \$8000. The President, in consultation with the Executive Committee, will determine the number and amount of scholarships to be awarded, using the following formula: Applicants who receive a D grade shall not be eligible to receive a scholarship in any amount.

If there are four or more applicants who receive an A grade, the \$8000 will be divided equally among them.

If there are four or more applicants, of whom up to three receive A grades and the remaining receive B or C grades, the A applicants will receive \$2000 each and any remaining funds will be divided proportionately between the B and C applicants. Any applicant who receives a B grade, shall not be eligible to receive more than \$1000. Any applicant who receives a C grade shall not be eligible to receive more than \$500.

If the full \$8000 cannot be distributed in a given year, using the Scholarship Amount Formula, the remaining funds will be set aside for the following year.

Evaluation Committee:

The Evaluation Committee shall consist of three people, appointed by the President and Executive Committee of CLCS.

Deadlines:

The deadline for receipt of applications is **August 15**. No applications or supporting materials will be accepted after that date. Neither the applications nor any supporting materials will be returned to the applicants. CLCS may, in its discretion, publish the essays in whole or in part.

Applications shall be submitted electronically to the President of CLCS at ekrausas@shaw.ca.

Applicants will be advised of the final decision by the President and Executive Committee not later than **September 15**.

Scholarships will be paid to successful applicants in one instalment at the beginning of the academic year, upon each providing: (1) proof that they have paid their tuition for the first term to the accredited post-secondary institution, and (2) an electronic copy of a photograph of themselves to be posted on the CLCS website and/or in its Newsletter.

Essay Topics for 2015-2016:

1. What are the benefits of keeping your heritage when living abroad?
2. Successful Strategies for Running an Ethno-cultural Group and how they could be applied to the Lithuanian Canadian Community

*Įvykių Apžvalga / What's been happening***CONSULAR MISSION**

The Honourable Jonas Skardinskas, Minister Plenipotentiary for the Lithuanian Embassy to Canada, was in Calgary on April 18 and 19, 2015 to provide consular services to 20 individuals. This was a big help to them as they are saving a trip to Ottawa.

**NAUJIENOS APIE MUS IR KITUS**

Ilsė Šalkauskienė prie savo kūrinio 'Invaders' Mixed media. Our world is constantly threatened by invaders, be they chemical or biological. Will our environment be able to survive them?

Su ja matosi Violeta Levendauskienė, Arvydas Krausas ir Marg Stakenas.

Paroda "The artists' choice" buvo Jubilee Auditorium, Calgary, ir po Velykų keliaus į Edmontoną.



Violeta Levendauskienė suruošė keletą priešvėlykinių vakarų – rišo verbeles ir margino kiaušinius vašku ir dažais.



Kalgario lietuvių senjorai balandžio 11tą susitiko Danish Canadian Club pasišnekučiuoti ir pabendrauti.



Sylvia Kasper, Kestas Salkauskas, Tony Kasper Nele ir Kostas Astravai

Ateities įvykiai

Kunigo apsilankymas

Kunigas Aurimas Rudzinskas iš Hamiltono atvyksta į Kalgary Gruodžio mėn. Šv. Mišios bus laikomos St. Cecilia bažnyčioje Gruodžio 12d. 1:30 pm. Po mišių Kalgario Vytauto Didžiojo mokyklos vaikų pasirodymas ir tradicinė Kūčių vakarienė.

Ričardas

Bažnyčios koordinatorius

Please mark this date on your calendar.

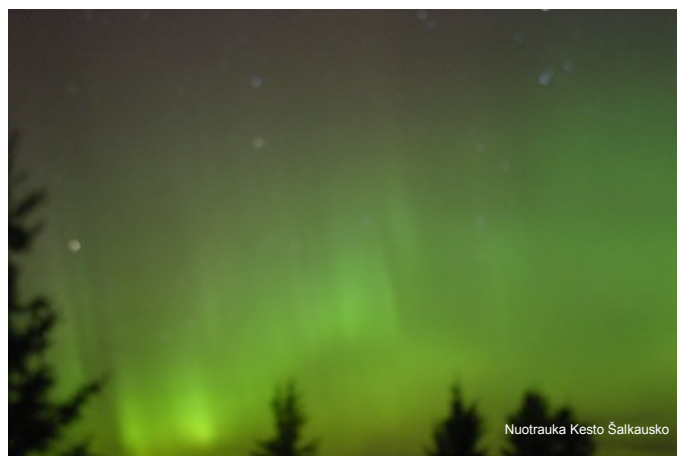
Father Aurimas Rudzinskas from Toronto will be coming to Calgary in December.

He will hold Mass at St. Cecilia Parish Saturday, December 12th 2015, at 1:30 pm. After the Mass Christmas festivities are planned - children's program and traditional Lithuanian Kučios. More information will be sent out later.

LITHUANIAN CANADIAN COUNCIL ANNUAL MEETING

The Lithuanian Canadian Council will hold its Annual Meeting in Toronto on May 2, 2015 at the Lithuanian Museum and Archives. The Annual Meeting, formerly held each Fall, will be held in the Spring from now on. One of your elected representatives to the Council, Anthony Kasper, will be in attendance. The group, consisting of representatives of Bendruomenes from across Canada, will talk about the future of the Museum and Archives, as well as discuss what cultural activities have taken place over the previous year and what is planned for the coming year. Attendees will have the opportunity to attend a performance commemorating the 60th anniversary of Gintaras, one of Canada's foremost folk-dancing groups.

Sylvia Kasper



Nuotrauka Kesto Šalkausko

Spectacular Northern Lights seen just outside Calgary March 19th this year.

Jonas Ohman, a filmmaker, Swedish by birth and Lithuanian by adoption, produced a film together with Vincas Sruoginis about the heroic life and love of Lithuanian partisan, Juozas Lukša. In Lithuania Jonas Ohman is a national celebrity. He speaks Lithuanian like a native. He translated the memoirs of Juozas Lukša into Swedish to much critical acclaim. We hope to obtain the video.

Džiaugiamės, mūsų fotografas **Juozas Žagelis** sveiksta. Linkime jam sėkmės toliau!

Toronto teatro studija "Žalios lankos" pristato



Pagal M. Kamoletti, vertimas
iš anglų kalbos Algirdas Kynas

Vakariene vištideje

Režisierė Daiva Botyrienė

Birželio 27 d., 18:00 val.

2015 Silver Springs Community

Adresu: 5720 Silver Ridge Dr., NW T3B 5E5



Jeva
Naujokaitytė

Darius
Stasiulevičius

Daiva
Botyrienė

Arunas
Paransevičius
+ *Rūnas*

Milena
Ivaniukas
Pečiulis

Design Akvilė Minkevičius

RASK ir BRAUK

1



Nurodytomis kryptimis raidžių tankumyne raskite ir išbraukite duotus žodžius. Iš likusių raidžių perskaitysite žodį.

ABSURDAS
ACTAS
ARPAS
AŠARA
BALANDIS
BŪKLĖ
BUMBURAS
CIRKONAS
DARKEIVA
DIRVODARA
DVEJONĖ
EGOIZMAS
GLAUDĖS
GLOSA
GRĖBSČIOS
IEŠMAS
IRKLAS
JANKAI
JUOSTA
KAIRĖ
KEITIKULIS
KODAS
KOREKTŪRA
KŪKAS
LAŠAS
LOTERIJA
LŪŠNA

MEKAS
MOMUO
NAMAS
NAUJENYBĖ
PAEŽERYS
PANTOMIMA
PARŠAS
PESLYS
PIENMEDIS
POLEMIKA
POMADA
PRASUKAS
RADASTA
SAITAS
SALVĖ
SAMBO
SEKLYS
STULA
SVAJA
ŠAKOTIS
ŠAMANAS
ŠILAGĖLĖ
ŠKUNA
TOŠELĖ
VISAGINAS
ŽINIA
ŽMOGUS

A I N I Ž M O G U S A
N G R Ė B S Č I O S S
U L A Š A S Y S Y A A
K A S V A J A L D P C
Š U Y I I D S R K I T
I D R R O E U Ū R E A
L Ė E K P S K K A N S
A S Ž L B A O R Š M I
G I E A S N R P A E T
Ė D A S A I E Š R D O
L N P S J G K K A I K
Ė A O Ė I A T E D S A
Ė L L J R S Ū I A A Š
B A E U E I R T S L M
Y B M Š T V A I T V E
N E I L O S D K A Ė K
E S K D L T A L N I A
J P A N T O M I M A S
U R S R J U O S T A J
A M O M U O P B N A A
N Ė L K Ū B N A M A S
Š E G O I Z M A S A C
Ū S A P R A S U K A S
L I I E Š M A S B J A

2

2011

RASK ir BRAUK

2



Nurodytomis kryptimis raidžių tankumyne raskite ir išbraukite duotus žodžius. Iš likusių raidžių perskaitysite žodį.

AKLYS
AKMUO
AMEBA
BALTIZMAS
BAMBA
BUKAS
CILINDRAS
DELSA

DRAŠUOLIS
DUMBLĖ
EDMENYS
GALIS
GANYBA
GARAI
GEDIMAS
GIRDA

GYSLA
GOTIKA
IŠKLOTINĖ
KAMĖJA
KARŠTLIGĖ
KARVIDĖ
KRAMSLYS
KRAUGERYS

KŪLYMAS
KVADRIGA
LEMAS
LIEPA
MALKA
MASYVAS
OMNIBUSAS
RAŠTELIS
RYTAS
ROMANAS
SALOTA

SATYRA
SYKAS
SPŪDA
ŠAKYS
ŠARKA
ŠPAGATAS
TREŠNĖ
TUALETAS
ŽIRGAS

S B T A B Y N A G S A V Y S A M
K R A U G E R Y S A S S Y K A Š
A S K L A J Ė M A K A L Ū S Ž N
K A R Š T L I G Ė L K L Y I S A
S N A A R I E T O A Y L R I B K
A A Š D E Š Z T K M S G L M Ė I
T M T U Š K A M A M A O A O D T
A O E M N L U S A S U B I N M O
G R L B Ė O E R P S A M I D E G
A Y I L A T K M A Ū I T E R N A
P I S Ė D I V R A K D L Y J Y R
Š C I L I N D R A S S A A R S A
L I E P A Ė A K V A D R I G A I

Nr. 3

3

CLCS Valdybos narių kontaktai/ CLCS Board members contacts

Prezidentė Elvyra Krausas 403-282-2707
Vice Pres. Saulius Čepaitis 403-253-6935
Sekretorė Aurelija Grabliauskiene 403-926-2009
Finansin. Sylvia Kasper 403-245-8669
Švietimo at. Aida Labanauskas 403-225-0016
Kultūros at. Tomas Griskunas 403-472-7364
Jaunimo at. Arturas Cincas 403-909-4671

Lietuvių Aida Labanauskas 403-225-0016
mokyklos
vedėja

Mokytojos
"Klevelio"

Koordinatorė
Bažnyčios Koord.
Krašto Tarybos
atstovai
Svetainės
vadybininkė:

Aida Labanauskas ir Daiva Vareikaitė

Odeta Ruzgaitė 403-909-4671
Ričardas Plungys 403-255-7730
Tony Kasper
Vyckintas Labanauskas

Dalia Grobovaitė 403-703-9226